

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 2:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synów odźwiernych: synów Szalluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akuba, synów Chatity, synów Szobaja – wszystkich: stu trzydziestu dziewięciu.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potomków odźwiernych: synów Szaluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akuba, synów Chatity, synów Szobaja — wszystkich stu trzydziestu dziewięciu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie odźwiernych: synów Szalluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akkuba, synów Chatity, synów Szobaja, wszystkich <i>razem</i> — stu trzydziestu dziewięciu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synów odźwiernych: synów Sallumowych, synów Aterowych, synów Talmonowych, synów Akkubowych, synów Hatytowych, synów Sobajowych, wszystkich sto trzydzieści i dziewięć.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie wrotnych: Synowie Sellum, synowie Ater, synowie Telmon, synowie Akkub, synowie Hatita, synowie Sobai, wszytkich sto trzydzieści dziewięć.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Odźwierni: potomków Szalluma, potomków Atera, potomków Talmona, potomków Akkuba, potomków Chatity, potomków Szobaja - wszystkich razem stu trzydziestu dziewięciu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odźwiernych: z rodu Szalluma, Atera, Talmona, Akkuba, Chatity, Szobajasza, wszystkich stu trzydziestu dziewięciu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odźwierni: synów Szalluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akkuba, synów Chatity i synów Szobaja, łącznie stu trzydziestu dziewięciu;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odźwierni: z rodu Szalluma, z rodu Atera, z rodu Talmona, z rodu Akkuba, z rodu Chatity, z rodu Szobaja, wszystkich razem - stu trzydziestu dziewięciu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Spośród odźwiernych [wrócili] synowie Szalluma, synowie Atera, synowie Talmona, synowie Akkuba, synowie Chatity i synowie Szobaja - wszystkich razem 139.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини дверників: Сини Селлума, сини Атира, сини Телмона, сини Акува, сини Атіта, сини Сояя, всіх - сто тридцять девять.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	synów odźwiernych: Synów Szalluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akkuba, synów Chatity, synów Szobaja – wszystkich, stu trzydziestu dziewięciu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synowie odźwiernych: synów Szalluma, synów Atera, synów Talmona, synów Akkuba, synów Chatity, synów Szobaja, wszystkich razem – stu trzydziestu dziewięciu.

¹⁾ <x>160 7:45</x> stu trzydziestu ośmiu.